

CITTA' DI TORINO

Cons.Circ.le
Doc.n. 158/13

Verbale n. XXXVIII

Provvedimento del Consiglio circoscrizionale n. 5

Il Consiglio circoscrizionale n. 5 convocato nelle prescritte forme, in prima convocazione per la seduta ordinaria del 25 novembre 2013 alle ore 16,00 presenti nella sede della Circostrizione in Via Stradella n. 192, oltre al Presidente Rocco FLORIO, i Consiglieri:

AGOSTINO GIUSEPPE	ALU' ORAZIO	ANDOLFATTO LIDIA
BARILLARO RAFFAELE	BATTAGLIA GIUSEPPE	BUDA VINCENZO
CARBOTTA DOMENICO	CIAVARRA ANTONIO	FORMICHELLA ALBERTO
FRANCESE MARIA TERESA	FRAU NEVA	IARIA ANTONIO
IPPOLITO ANTONINO	LA VAILLE LUCA	LEOTTA FABRIZIO
MASERA ALBERTO	MIRTO BENITO	NOCCETTI GIANLUCA
PIUMATTI AMALIA	POLICARO PAOLO	TETRO GREGORIO
VALLONE PECORARO FILIPPO		

In totale con il Presidente n. 23 Consiglieri

Assenti i Consiglieri: TASSONE FABIO/ZUPPARDO GAETANO

Con l'assistenza del Segretario: Dott. Maurizio FLORIO

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

- 5) C. 5 - ART. 42 COMMA 2 - CONCESSIONE IN USO TEMPORANEO GRATUITO ANNUALE ALLE ASSOCIAZIONI RICHIEDENTI LOCALI COMUNALI DI VIA REISS ROMOLI 45 ASSEGNATI ALLA CIRCOSTRIZIONE. APPROVAZIONE.

CITTÀ DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE N.5 - VALLETTE - MADONNA DI CAMPAGNA - BORGO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 5 - ART. 42 COMMA 2 - CONCESSIONE IN USO TEMPORANEO GRATUITO ANNUALE ALLE ASSOCIAZIONI RICHIEDENTI LOCALI COMUNALI DI VIA REISS ROMOLI 45 ASSEGNATI ALLA CIRCOSCRIZIONE. APPROVAZIONE.

Il Presidente Rocco FLORIO, di concerto con il Coordinatore della I Commissione Luca LA VAILLE ed il Coordinatore di V Commissione Antonio CIAVARRA, riferisce:

In base all'art. 56 del vigente Regolamento del Decentramento, il Consiglio Circostrizionale può concedere i locali di proprietà comunale assegnati alla Circostrizione, possibilità peraltro ribadita dal Regolamento circostrizionale in parte modificato con delibera del 21 marzo 2011 n. mecc. 2011 01244/88. Uno dei principi cardine di tali Regolamenti è favorirne l'utilizzo da parte di libere forme associative senza fini di lucro.

Pertanto, le sotto indicate associazioni hanno presentato richiesta di utilizzo di alcuni locali siti al primo piano di via Reiss Romoli 45 per la durata di un anno, assegnati alla Circostrizione con determinazione Dirigenziale n. cronologico 130 del 18/03/2011 dalla Divisione Patrimonio. Nello specifico:

- 1) Associazione socio-culturale "DACIA" (richiesta del 27 marzo 2013, ns. prot. 4638/4/80/36 del 29 marzo 2013), con sede in Torino, Via Beggiamo 14, Codice Fiscale 97739070015, senza fini di lucro, come da Statuto, in persona del Presidente e Legale Rappresentante, Ungurtanu Jam, un locale di mq 50,28 (stanza n. 8 piantina all. 1), dal lunedì al venerdì dalle ore 12.00 alle ore 22.00 ed il sabato e la domenica dalle ore 9.00 alle ore 21.00, al fine di svolgere attività di tipo interculturale, scambi di balli ed esperienze di vita tra comunità e di realizzare il progetto di volontariato "Amore e speranza" nelle case di cura a Torino e provincia. (convenzione all. n. 2);
- 2) Associazione "ALOUANUR" (richiesta del 3 aprile 2013, ns. prot. 6517/4/80/36 del 7 maggio 2013), con sede in Torino, Via Reiss Romoli 45, Codice Fiscale 97626290015, P.IVA: 08472060014, senza fini di lucro, come da Statuto, in persona del Presidente e Legale Rappresentante, Signora Antonella Aduso, un locale di mq 55,90 (stanza n. 9 piantina all. 1), un locale di mq 50,21 (stanza n. 13 piantina all. 1), un locale di mq 50,28 (stanza n. 14 piantina all. 1), un locale di mq 50,28 (stanza n. 15 piantina all. 1), dal lunedì al venerdì dalle ore 15.00 alle ore 21.00, per realizzare attività di laboratori di ceramica, artigianato, lavorazione del vetro volte ad organizzare attività formative ed artistiche che valorizzino le risorse dei giovani (convenzione all. n. 3);
- 3) Associazione "CIRCOLO ASSOCIATIVO ORIENT@MENTI" (richiesta del 7 gennaio 2013, ns. prot. 966/4-80-36), con sede in Alpignano (To), Via Cervino 20/A Codice Fiscale 95592230015, senza fini di lucro, come da Statuto, in persona del Presidente e Legale Rappresentante, D'Agostino Giuseppe, un locale di mq 75,42 (stanza n. 11 e la n. 12 al 50% ed il servizio igienico di mq. 22,5 circa, piantina all. 1), nei giorni di lunedì dalle ore 18.00 alle 20.00, martedì dalle ore 16.00 alle 23.00, mercoledì dalle ore 18.00 alle ore

20.00, giovedì dalle ore 16.00 alle ore 23.00, venerdì dalle ore 18.00 alle ore 20.00, sabato dalle ore 10.00 alle ore 23.00, al fine di realizzare attività culturali e di solidarietà anche internazionali (convenzione all. n. 4);

- 4) Associazione "ARMATA DEL DUCA" (richiesta dell'8 luglio 2013 ns. prot. 9750/4-80-36), con sede in Collegno (To), Via Bussoleno 106, C.F. 97697960017, senza fini di lucro, come da Statuto, in persona del Presidente e Legale Rappresentante, Signor Davide Grassi, un locale di mq 25,14 (stanza n. 12 al 50% piantina all. 1), tutti i giovedì dalle ore 21.00 alle ore 23.00, per poter svolgere l'attività di organizzazione di eventi, in collaborazione con comuni, proloco ed enti, per la valorizzazione della storia locale attraverso rievocazioni storiche, conferenze, interventi nelle scuole (convenzione all. n. 5).

Come si evince dai singoli progetti, le Associazioni, svolgono un ruolo che risponde a finalità sociali rivolte alla popolazione, in particolare ai giovani, ai cittadini stranieri, nonché alla promozione di progetti di sensibilizzazione nei confronti delle popolazioni più povere e riguardanti l'integrazione tra le persone e più in generale il recupero e il sostegno dei soggetti di fasce deboli. Tali finalità, proprie della Pubblica Amministrazione, possono essere perseguite, secondo il principio di sussidiarietà orizzontale previsto dal 4 comma dell'art. 118 della Costituzione, da cittadini singoli o associati.

Tali attività sono peraltro anche in armonia con i principi dettati dall'art. 6 comma 9 della legge 122 del 2010.

Verificata, la sussistenza delle condizioni previste dall'art. 5 - lettera B) punto 3, e fatte salve le condizioni dei punti A1, A2, A4 e A5 dello stesso articolo del Regolamento Comunale n. 186, si ritiene quindi opportuno concedere alle suindicate Associazioni per un anno la concessione dei locali siti all'interno di Via Reiss Romoli 45, a titolo gratuito con la formula dell'autogestione a partire dalla data di esecutività del presente provvedimento, con le modalità descritte nelle singole convenzioni ad esso allegate.

Il beneficio economico, ai sensi del vigente Regolamento per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni n. 186, è stato calcolato in base alla valutazione fornita dalla Direzione Patrimonio (nota prot. 1155 del 22 marzo 2011) tenuto conto dei metri quadri occupati da ogni associazione, e risulta così quantificato:

- Associazione "DACIA" Torino" Euro 2.243,43=;
- Associazione "ALOUANUR" Euro 9.221,37=;
- Associazione "ORIENTAMENTI" Euro 4.369,08=;
- Associazione "ARMATA DEL DUCA" Euro 1.121,72=.

La struttura oggetto del presente provvedimento, ha complessivamente una superficie coperta pari a mq. 15.456,18 ed una volumetria pari a mc. 46.368,54.

L'immobile è utilizzato anche dalle seguenti Associazioni: Fratia, Victoria Pallacanestro, Circolo Anziani GFT ed altre concessioni di futura assegnazione e dalla Città (Palestra gestita dalla Circoscrizione, Scuola dell'infanzia, Asilo nido e Centro Disabili, Servizi Sociali della Circoscrizione 5).

Sono a carico delle associazioni, come previsto dalla deliberazione della Giunta Comunale del 31 luglio 2012, n. mecc. 04257/008, attuativa delle misure del governo finalizzate alla revisione della spesa pubblica cosiddetta "spending review", le utenze relative a energia elettrica, acqua potabile e riscaldamento, oltre al pagamento della TARES ed eventuali spese per allacciamento e/o attivazione di nuova linea telefonica e relative bollette.

Le utenze inerenti l'energia elettrica, acqua potabile e riscaldamento verranno corrisposte secondo l'art. 5 delle convenzioni allegate al presente provvedimento.

I locali oggetto di concessione, hanno una superficie complessiva di mq 380,01 circa e un volume di mc.1.140,03, mentre gli spazi comuni (servizi igienici ad esclusione di una parte di essi concessi all'associazione Orient@menti, corridoi e cucina, n. 2 e n. 18 piantina all. 1) hanno una

superficie di mq. 210,77 circa ed un volume di mc. 632,31 circa.

Gli assegnatari dovranno produrre, entro 30 giorni dalla conclusione delle attività, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività stesse ed una dichiarazione che attesti l'effettivo utilizzo dei locali, di cui con il presente provvedimento si approva la concessione a titolo gratuito.

In conformità con quanto disposto dall'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.

La Circoscrizione si riserva la facoltà, ai sensi dell'art. 8 del succitato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare le concessioni qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione.

I Concessionari sottoscriveranno atto di assunzione di responsabilità in merito al corretto utilizzo di eventuali mobili e attrezzature esistenti nei locali.

E' stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012 conservata agli atti del servizio.

Le proposte di concessione alle Associazioni suddette sono state presentate e discusse nella riunione della I e V Commissione congiunta di Lavoro Permanente del 18 luglio 2013.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visti gli artt. 55 comma 2 e 60 dello Statuto della Città di Torino;
 - Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13.5.1996 esecutiva dal 23.7.1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27.6.1996 esecutiva dal 23.7.1996 il quale, fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "**competenze proprie**" attribuite ai Consigli di Circoscrizione cui appartiene l'attività in oggetto;
 - dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:
 - favorevole sulla regolarità tecnica;
 - favorevole sulla regolarità contabile;
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare, per i motivi espressi in narrativa che qui integralmente si richiamano, le richieste di concessione per la durata di un anno, a titolo gratuito con la formula dell'autogestione, dei locali di Via Reiss Romoli 45, ai sensi dell'art. 5 lettera B) punto 3 del Regolamento Comunale n. 186 di cui vengono fatte salve le condizioni del punto A) 1-2-4-5 del medesimo art 5, a partire dalla data di esecutività del presente atto, alle condizioni descritte nelle allegate convenzioni che ne fanno parte integrante, alle seguenti Associazioni:

Associazione socio-culturale "DACIA" con sede in Torino, Via Beggiamo 14, Codice Fiscale 97739070015, senza fini di lucro, come da Statuto, in persona del Presidente e Legale Rappresentante, Ungurtanu Jam, un locale di mq 50,28 (stanza

n. 8 piantina all. 1), dal lunedì al venerdì dalle ore 12.00 alle ore 22.00 ed il sabato e la domenica dalle ore 09.00 alle ore 21.00, al fine di svolgere attività di tipo interculturale, scambi di balli ed esperienze di vita tra comunità e di realizzare il progetto di volontariato “Amore e speranza” nelle case di cura a Torino e provincia, con un beneficio economico quantificato in Euro 2.243,43 così come descritto in narrativa (convenzione all. n. 2);

Associazione “ALOUANUR” con sede in Torino, Via Reiss Romoli 45 , Codice Fiscale 97626290015, P.IVA: 08472060014, senza fini di lucro, come da Statuto, in persona del Presidente e Legale Rappresentante, Signora Antonella Aduso, un locale di mq 55,90 (stanza n. 9 piantina all. 1), un locale di mq 50,21 (stanza n. 13 piantina all. 1), un locale di mq 50,28 (stanza n. 14 piantina all. 1), un locale di mq 50,28 (stanza n. 15 piantina all. 1), dal lunedì al venerdì dalle 15.00 alle 21.00, per realizzare attività di laboratori di ceramica, artigianato, lavorazione del vetro volte ad organizzare attività formative ed artistiche che valorizzino le risorse dei giovani, con un beneficio economico quantificato in Euro 9.221,37 così come descritto in narrativa (convenzione all. n. 3);

Associazione “ORIENT@MENTI” con sede in Alpignano (To) Via Cervino 20/A, Codice Fiscale 95592230015, senza fini di lucro, come da Statuto, in persona del Presidente e Legale Rappresentante, Signor Giuseppe D’Agostino, un locale di mq 75,42 ed il servizio igienico di mq. 22,5 circa, nei giorni di lunedì dalle ore 18.00 alle 20.00, martedì dalle ore 16.00 alle 23.00, mercoledì dalle ore 18.00 alle ore 20.00, giovedì dalle ore 16.00 alle ore 23.00, venerdì dalle ore 18.00 alle ore 20.00, sabato dalle ore 10.00 alle ore 23.00, al fine di realizzare attività di attività culturali e di solidarietà anche internazionali, con un beneficio economico quantificato in Euro 4.369,08 così come descritto in narrativa (convenzione all. n. 4);

Associazione “ARMATA DEL DUCA” con sede in Collegno (To), Via Bussoleno 106, C.F. 97697960017, senza fini di lucro, come da Statuto, in persona del Presidente e Legale Rappresentante, Sig. Davide Grassi, un locale di mq. 25,14 di Via Reiss Romoli 45, tutti i giovedì dalle ore 21.00 alle ore 23.00 per poter svolgere l’attività operativa di organizzazione di eventi, in collaborazione con comuni, proloco ed enti, per la valorizzazione della storia locale attraverso rievocazioni storiche, conferenze, interventi nelle scuole, con un beneficio economico quantificato in Euro 1.121,72 così come descritto in narrativa (convenzione all. n. 5).

I locali in oggetto sono concessi esclusivamente nelle ore e nei giorni previsti per lo svolgimento delle attività di cui in narrativa;

I concessionari si assumono la responsabilità per il corretto uso dei locali e saranno responsabili dei beni mobili siti nei locali;

- 2) di porre a carico delle succitate associazioni, nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale del 31 luglio 2012, n. mecc. 201204257/008, attuativa delle misure del governo finalizzate alla revisione della spesa pubblica cosiddetta “spending review”, le utenze relative a energia elettrica, acqua potabile e riscaldamento, oltre al pagamento della TARES ed eventuali spese per allacciamento e/o attivazione di nuova linea telefonica e relative bollette con le modalità stabilite dalla convenzione. La Città provvederà al recupero successivo dei costi delle utenze, a far data dalla consegna della porzione di immobile dato in concessione;
- 3) di riservare a successivo provvedimento dirigenziale eventuali variazioni dovessero verificarsi posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo, la concessione ed il perfezionamento degli atti conseguenti;

- 4) In conformità con quanto disposto dall'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo;
- 5) di riservare alla Circoscrizione, la facoltà, ai sensi dell'art. 8 del già citato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare le concessioni qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circostrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte dei concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione;
- 6) Il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012 04257/008 del 31/07/2012, come da validazione del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori notificata il 18 novembre 2013;
- 7) Si tratta di concessione disciplinata dal Regolamento per la concessione dei locali comunali da parte delle Circoscrizioni, in relazione alla quale il Consiglio Circostrizionale attribuisce carattere di gratuità, in quanto contributo in servizi;
- 8) Si dà atto che è stata acquisita agli atti la dichiarazione prevista dall'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010;
- 9) di dichiarare che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (Allegato 5);
- 10) di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18.8.2000 n. 267.

OMISSIS DELLA DISCUSSIONE

Il Consiglio circostrizionale con votazione per alzata di mano

(al momento della votazione risultano assenti dall'aula i Consiglieri Battaglia, Tetro e Leotta)

accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI20
ASTENUTI4 (Buda, Masera, Nocetti e Vallone Pecoraro)
VOTANTI16
VOTI FAVOREVOLI16
VOTI CONTRARI==

All'unanimità dei votanti

DELIBERA

- 1) di approvare, per i motivi espressi in narrativa che qui integralmente si richiamano, le richieste di concessione per la durata di un anno, a titolo gratuito con la formula dell'autogestione, dei locali di Via Reiss Romoli 45, ai sensi dell'art. 5 lettera B) punto 3 del Regolamento Comunale n. 186 di cui vengono fatte salve le condizioni del punto A) 1-2-4-5 del medesimo art 5, a partire dalla data di esecutività del presente atto, alle condizioni descritte nelle allegate convenzioni che ne fanno parte integrante, alle seguenti Associazioni:

Associazione socio-culturale "DACIA" con sede in Torino, Via Beggiamo 14, Codice Fiscale 97739070015, senza fini di lucro, come da Statuto, in persona del Presidente e Legale Rappresentante, Ungurtanu Jam, un locale di mq 50,28 (stanza n. 8 piantina all. 1), dal lunedì al venerdì dalle ore 12.00 alle ore 22.00 ed il sabato e la domenica dalle ore 09.00 alle ore 21.00, al fine di svolgere attività di tipo interculturale, scambi di balli ed esperienze di vita tra comunità e di realizzare il progetto di volontariato "Amore e speranza" nelle case di cura a Torino e provincia, con un beneficio economico quantificato in Euro 2.243,43 così come descritto in narrativa (convenzione all. n. 2);

Associazione "ALOUANUR" con sede in Torino, Via Reiss Romoli 45, Codice Fiscale 97626290015, P.IVA: 08472060014, senza fini di lucro, come da Statuto, in persona del Presidente e Legale Rappresentante, Signora Antonella Aduso, un locale di mq 55,90 (stanza n. 9 piantina all. 1), un locale di mq 50,21 (stanza n. 13 piantina all. 1), un locale di mq 50,28 (stanza n. 14 piantina all. 1), un locale di mq 50,28 (stanza n. 15 piantina all. 1), dal lunedì al venerdì dalle 15.00 alle 21.00, per realizzare attività di laboratori di ceramica, artigianato, lavorazione del vetro volte ad organizzare attività formative ed artistiche che valorizzino le risorse dei giovani, con un beneficio economico quantificato in Euro 9.221,37 così come descritto in narrativa (convenzione all. n. 3);

Associazione "ORIENT@MENTI" con sede in Alpignano (To) Via Cervino 20/A, Codice Fiscale 95592230015, senza fini di lucro, come da Statuto, in persona del Presidente e Legale Rappresentante, Signor Giuseppe D'Agostino, un locale di mq 75,42 ed il servizio igienico di mq. 22,5 circa, nei giorni di lunedì dalle ore 18.00 alle 20.00, martedì dalle ore 16.00 alle 23.00, mercoledì dalle ore 18.00 alle ore 20.00, giovedì dalle ore 16.00 alle ore 23.00, venerdì dalle ore 18.00 alle ore 20.00, sabato dalle ore 10.00 alle ore 23.00, al fine di realizzare attività di attività culturali e di solidarietà anche internazionali, con un beneficio economico quantificato in Euro 4.369,08 così come descritto in narrativa (convenzione all. n. 4);

Associazione "ARMATA DEL DUCA" con sede in Collegno (To), Via Bussoleno 106, C.F. 97697960017, senza fini di lucro, come da Statuto, in persona del Presidente e Legale Rappresentante, Sig. Davide Grassi, un locale di mq. 25,14 di Via Reiss Romoli 45, tutti i giovedì dalle ore 21.00 alle ore 23.00 per poter svolgere l'attività operativa di organizzazione di eventi, in collaborazione con comuni, proloco ed enti, per la valorizzazione della storia locale attraverso rievocazioni storiche, conferenze, interventi nelle scuole, con un beneficio economico quantificato in Euro 1.121,72 così come descritto in narrativa (convenzione all. n. 5).

I locali in oggetto sono concessi esclusivamente nelle ore e nei giorni previsti per lo

svolgimento delle attività di cui in narrativa;

I concessionari si assumono la responsabilità per il corretto uso dei locali e saranno responsabili dei beni mobili siti nei locali;

- 2) di porre a carico delle succitate associazioni, nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale del 31 luglio 2012, n. mecc. 201204257/008, attuativa delle misure del governo finalizzate alla revisione della spesa pubblica cosiddetta "spending review", le utenze relative a energia elettrica, acqua potabile e riscaldamento, oltre al pagamento della TARES ed eventuali spese per allacciamento e/o attivazione di nuova linea telefonica e relative bollette con le modalità stabilite dalla convenzione. La Città provvederà al recupero successivo dei costi delle utenze, a far data dalla consegna della porzione di immobile dato in concessione;
- 3) di riservare a successivo provvedimento dirigenziale eventuali variazioni dovessero verificarsi posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo, la concessione ed il perfezionamento degli atti conseguenti;
- 4) In conformità con quanto disposto dall'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo;
- 5) di riservare alla Circoscrizione, la facoltà, ai sensi dell'art. 8 del già citato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare le concessioni qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte dei concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione;
- 6) Il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012 04257/008 del 31/07/2012, come da validazione del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori notificata il 18 novembre 2013;
- 7) Si tratta di concessione disciplinata dal Regolamento per la concessione dei locali comunali da parte delle Circoscrizioni, in relazione alla quale il Consiglio Circoscrizionale attribuisce carattere di gratuità, in quanto contributo in servizi;
- 8) Si dà atto che è stata acquisita agli atti la dichiarazione prevista dall'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010;
- 9) di dichiarare che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato.

Il Consiglio circoscrizionale, in conformità all'esito del distinto voto palese, all'unanimità dei presenti

DELIBERA

di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 – comma 4 – del T.U. degli Enti Locali approvato con D.L. 267/2000.

All. 1**SCHEMA DI CONVENZIONE REGOLANTE I RAPPORTI TRA LA CIRCOSCRIZIONE 5 E L'ASSOCIAZIONE SOCIO-CULTURALE "DACIA" PER LA CONCESSIONE LOCALI 1°PIANO VIA REISS ROMOLI 45.**

L'anno 2013, addì _____ presso la sede della Circoscrizione 5, via Stradella 192

TRA

L'Ente pubblico Città di Torino – Circoscrizione 5, con sede legale in Torino via Stradella 192, C.F. 00514490010, rappresentato dall'Arch. Maurizio FLORIO, in qualità di Direttore della Circoscrizione 5, domiciliato per la carica in Torino presso il Palazzo Civico

E

L'associazione Socio-Culturale "Dacia" – Via Cristoforo Beggiamo 14 - 10147 Torino – C.F. 97739070015, in persona del legale rappresentante _____

Premesso che:

1. La Città di Torino è proprietaria dei locali siti in via Reiss Romoli 45.
2. Con deliberazione del Consiglio Circostrizionale del 21 marzo 2011 n. mecc. 2011 01244/88 è stato approvato il "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 5", fatto salvo quanto previsto dal Regolamento Comunale n. 186 per la concessione di locali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 9007590/08 in data 28 gennaio 1991 modificata con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9204078/08 in data 4 maggio 1992 e n. mecc. 2007 00545/094 in data 19 marzo 2007.
Il succitato regolamento 186 prevede all'art. 5 B3) che la concessione ricorrente o continuativa possa essere eccezionalmente gratuita quando si tratti di "progetti proposti da gruppi, enti od associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale e riconosciuti dal Consiglio circoscrizionale, a mezzo di apposito atto deliberativo approvante specifica convenzione".
3. Con deliberazione del Consiglio circoscrizionale in data _____ 2013 n. mecc. 2013 _____/088 è stata approvata la concessione a titolo gratuito, fatta salva la compartecipazione alle spese per riscaldamento, acqua ed energia elettrica e le spese per la TARES limitatamente alla superficie dei locali dati in concessione, all'Associazione Socio-Culturale "Dacia" – Via Cristoforo Beggiamo 14 - 10147 Torino – C.F. 97739070015 i locali posti al primo piano di Via Reiss Romoli 45 comprendente n. 1 stanza (mq. 50,28).
4. Verificata la sussistenza delle condizioni previste dall'art. 5 punto B comma 3 previste dal citato Regolamento n. 186, e fatti salvi i punti A 1 – 2 – 4 –

5, per cui i locali possono essere assegnati a titolo gratuito.

Tutto ciò premesso;

si conviene e si stipula quanto segue

ARTICOLO 1

Oggetto del contratto

E' oggetto della concessione il locale di mq. 50,28 (stanza n. 8 così come contrassegnato nell'allegata planimetria), più l'utilizzo dei servizi igienici e degli altri spazi in comune con l'Associazione Armata del Duca, Associazione culturale Orient@menti e l'Associazione Alouanur. L'uso dei locali non potrà essere concesso a terzi neanche temporaneamente.

ARTICOLO 2

Durata

La concessione ha durata di 1 (uno) anno a partire dalla data di esecutività della deliberazione che approva la presente convenzione.

Alla scadenza della concessione i locali devono essere riconsegnati nello stato di fatto in cui si trovavano al momento della consegna.

ARTICOLO 3

Utilizzo

Il locale è assegnato nello stato di fatto e di diritto in cui si trova per le attività come da progetto e devono essere utilizzati nel rispetto della normativa vigente.

Il locale non è destinato agli spettacoli.

Per usi diversi la concessione potrà essere revocata e i locali restituiti alla Circoscrizione, previa contestazione scritta e controdeduzioni del concessionario.

ARTICOLO 4

Obblighi del concessionario

Il Concessionario dovrà garantire:

- a. che nel locale messo a disposizione si svolgeranno esclusivamente le attività proposte;
- b. che non verrà smerciata alcun tipo di bevanda o di altro genere alimentare;
- c. che non verrà arrecato in alcun modo disturbo alle attività della Circoscrizione e che verrà permesso a chiunque sia interessato alle attività l'accesso al locale durante il periodo di utilizzo richiesto;
- d. che non duplicherà le chiavi ricevute in consegna e che, alla scadenza, saranno riconsegnate alla Circoscrizione.
- e. di rispettare le limitazioni circa il numero massimo di persone che il locale può ospitare secondo le vigenti disposizioni in materia di sicurezza D. Lgs. 81/2008 e s.m.i.; le uscite di sicurezza devono essere mantenute aperte e libere;

- f. che sotto la propria responsabilità verranno custoditi i locali, gli arredi e le attrezzature avute in uso e che nei locali si svolgeranno esclusivamente attività per cui non è richiesta verifica tecnica preventiva della Commissione Provinciale Vigilanza (come previsto dall'art. 80 T.U.L.P.S.).

Il concessionario si assume ogni responsabilità civile e penale e solleva la Città da ogni e qualsiasi responsabilità presente o futura per danni di qualsiasi genere e comunque derivanti anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi in relazione all'uso dei locali per la realizzazione delle attività.

L'Associazione garantisce che i volontari inseriti nelle attività siano coperti da assicurazioni contro infortuni e malattie connesse allo svolgimento delle attività stesse e per la responsabilità civile verso terzi.

Il Concessionario dovrà stipulare apposita assicurazione per responsabilità civile per gli eventuali danni arrecati che possono derivare a persone o cose, limitatamente all'uso dei locali e delle attrezzature eventualmente presenti, esonerando la Circoscrizione da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni stessi.

La Circoscrizione non risponderà delle cose eventualmente lasciate nei locali e/o negli spazi esterni, né degli oggetti o delle opere esposte in occasione di mostre, manifestazioni o esposizioni.

In caso di sottrazione di beni mobili in dotazione ai locali concessi, il concessionario sarà tenuto a risarcire la Città corrispondendo il valore dei beni in luogo della loro restituzione e subentrando così nelle ragioni della Città contro i sottrattori, presentando altresì immediata denuncia alle competenti autorità e rilasciando copia della stessa alla Circoscrizione. In presenza di danni provocati da vandalismo, incuria, ecc. comunque riconducibili all'onere di sorveglianza dei locali negli orari previsti dalle attività, si applicheranno le norme previste all'articolo 12 del Regolamento per la concessione dei locali Circoscrizionali, fermo restando l'obbligo del risarcimento dei danni. Se l'attrezzatura o l'arredo si deteriorano per il solo effetto dell'uso per cui è stato consegnato e senza colpa del concessionario, questi non risponderà del deterioramento. Il concessionario, al termine del servizio in oggetto, si impegna a restituire il locale, nello stato di fatto in cui è stato consegnato. Si impegna inoltre a tenere la Città di Torino indenne da molestie o pretese da parte di terzi e di rispondere di qualsiasi pregiudizio o danno possa derivare a questi ultimi per effetto dell'uso del locale; al fine di evitare l'insorgere di eventuali inconvenienti è fatto in ogni caso divieto di detenere nei locali materiali costituenti pregiudizio per l'incolumità delle persone e/o danno alle cose.

Il concessionario garantisce che sarà osservata la Legge n. 3 del 16 gennaio 2003 che dispone il divieto di fumo in tutti i locali pubblici chiusi.

Al fine di garantire le condizioni minime di sicurezza del locale messo a disposizione, l'ente utilizzatore si impegna a rispettare e a far rispettare le seguenti disposizioni:

Non modificare e/o manomettere gli impianti con particolare riferimento all'impianto elettrico.

Non modificare i dispositivi di sicurezza previsti.

Non depositare materiali o arredi a copertura dei mezzi di estinzione sia fissi sia mobili.

Non detenere nei locali liquidi e gas infiammabili.

Non detenere fonti di innesco (fornelli, stufe elettriche ecc. di proprietà privata).

Al termine delle attività i locali devono essere messi in sicurezza, ove possibile disalimentare gli impianti elettrici.

Il concessionario è inoltre tenuto ad osservare scrupolosamente quanto indicato nelle: **"Norme di comportamento da adottare in situazione di emergenza"** nelle **"Prescrizioni di esercizio"**.

ARTICOLO 5

Utenze ed oneri accessori

Premesso:

che le utenze a servizio dell'intera struttura di Via Reiss Romoli 45 sono:

- Luce:
 - V. Reiss Romoli 45 (centro disabili) n. utenza 1050054434-36016;
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo, sc. materna, centro disabili e progetto Alouan) matricola contatore 800446 – POD IT020E00513657 – n. utenza 1050062619-36273;
- Acqua:
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo nido Arcobaleno, sc. materna, centro disabili e servizio socio assistenziale) n. contatore 201190064 – n. utenza 0010124838;
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo nido Arcobaleno), n. utenza 0010125446 presa antincendio 0010036672;
 - V. Reiss Romoli 45 (centro disabili) n. utenza 0010130510, contatore n. 130500637;
- Riscaldamento: sede tecnica CE-0704-A-ITC01
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo, sc. materna, centro disabili), matricola contatore 0000074438; PDR 09951207744143; fornitore IREN;
 - V. Reiss Romoli 49 (via reiss romoli 49); matricola contatore 0058797407; PDR 09951204533168; uso cottura cibi e acqua calda sanitaria; fornitore ENI SPA;
 - V. Reiss Romoli 45 (centro disabili); matricola contatore 0058797411; PDR 09951204533176; uso cottura cibi e acqua calda sanitaria; fornitore ENI SPA;

che il locale oggetto della convenzione è di mq 50,28 e mc 150,84, i servizi igienici e gli spazi comuni hanno una superficie di mq 210,77 e mc. 632,31, mentre la superficie coperta totale della struttura di Via Reiss Romoli 45 è di mq 15.456,18 ed il volume è di mc. 46.368,54;

che vi sono più soggetti utilizzatori dell'intera struttura per porzioni diverse: Associazioni: Fratia, Victoria Pallacanestro, Circolo Anziani GFT ed altre concessioni di futura assegnazione e dalla Città (Palestra gestita dalla Circoscrizione, Scuola dell'infanzia, Asilo nido e Centro Disabili Servizi Sociali della Circoscrizione 5);

che vi è impossibilità tecnica di procedere alla separazione degli impianti; pertanto l'eventuale sezionamento delle utenze (idriche, elettriche e termiche) non è preventivabile e risulta particolarmente onerosa;

il Concessionario è tenuto a rimborsare alla Città le spese relative all'acqua, al riscaldamento ed all'elettricità a far data dalla consegna della porzione di immobile dato in concessione con le modalità di seguito enunciate:

energia elettrica; 0,33% della spesa totale in base ai mq. occupati,

riscaldamento: 0,33% in base alla volumetria occupata (metri cubi), così come su indicato

utenze idriche: 0,33% della spesa totale in base ai mq. occupati.

Il pagamento della TARES ed eventuali spese per allacciamento e/o attivazione di

nuova linea telefonica e relative bollette, sono a totale carico del Concessionario. Il Concessionario dovrà comunicare due volte l'anno la lettura dei contatori nei mesi di aprile e ottobre al seguente indirizzo di posta elettronica: ufficio.utenze@comune.torino.it.

ARTICOLO 6 Manutenzione

L'Associazione socio-culturale Dacia, provvede alla manutenzione ordinaria e alla pulizia ordinaria e programmata dei locali e delle aree comuni compreso il servizio igienico. Provvede inoltre alla manutenzione ordinaria degli arredi e delle attrezzature di proprietà della Circoscrizione eventualmente ottenuti in consegna per l'esercizio delle attività. La manutenzione straordinaria rimane in capo alla Città.

ARTICOLO 7 Controlli

La presente convenzione è soggetta a controllo da parte della Circoscrizione. I controlli potranno essere effettuati dal personale dell'Ufficio Patrimonio della Circoscrizione. I soggetti abilitati avranno libero accesso all'immobile senza alcun preavviso per verificare la corretta conduzione dei locali e la realizzazione dei progetti presentati. Il Concessionario è tenuto a presentare entro trenta giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività stesse. Il responsabile dell'esecuzione della Convenzione è il funzionario in P.O. istituzionale della Circoscrizione 5.

ARTICOLO 8 Sospensione – Revoca

La concessione dei locali potrà essere sospesa o revocata in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo da parte del concessionario, in particolare quando siano venute a mancare le condizioni di agibilità e di sicurezza.

La concessione dei locali potrà inoltre essere sospesa o revocata qualora il Concessionario non svolga le attività proposte o sia incorso in gravi violazioni relativamente a quanto previsto dagli artt. 4 e 5.

Il provvedimento di sospensione o di revoca verrà comunicato dall'Amministrazione con un preavviso di almeno tre giorni. Il provvedimento ha comunque efficacia immediata in presenza di situazioni imprevedibili ed urgenti.

ARTICOLO 9 Sanzioni

L'inosservanza di quanto previsto nella presente convenzione verrà sanzionata ai sensi dell'art. 7 del Regolamento Comunale n. 186.

ARTICOLO 10 Controversie

Per ogni controversia che dovesse insorgere tra le parti è competente il Foro di Torino.

ARTICOLO 11
Registrazione del contratto

Il presente contratto è esente dall'imposta di bollo e dall'imposta di registro ai sensi dell'art. 8 c. 1 L. 266/91.

Torino, li

Letto, confermato e sottoscritto,

Il Legale Rappresentante
Associazione socio-culturale "Dacia"
Ungureanu JAN

Il Responsabile del Procedimento
Il Direttore Circoscrizione 5
Arch. Maurizio FLORIO

All. 1**SCHEMA DI CONVENZIONE REGOLANTE I RAPPORTI TRA LA CIRCOSCRIZIONE 5 E L'ASSOCIAZIONE "ALOUANUR" PER LA CONCESSIONE LOCALI 1°PIANO VIA REISS ROMOLI 45.**

L'anno 2013, addì _____ presso la sede della Circoscrizione 5, via Stradella 192

TRA

L'Ente pubblico Città di Torino – Circoscrizione 5, con sede legale in Torino via Stradella 192, C.F. 00514490010, rappresentato dall'Arch. Maurizio FLORIO, in qualità di Direttore della Circoscrizione 5, domiciliato per la carica in Torino presso il Palazzo Civico

E

L'associazione "Alouanur" – Via Reiss Romoli 45 - 101 Torino – C.F. 97626290015, in persona del legale rappresentante _____

Premesso che:

3. La Città di Torino è proprietaria dei locali siti in via Reiss Romoli 45.
4. Con deliberazione del Consiglio Circostrizionale del 21 marzo 2011 n. mecc. 2011 01244/88 è stato approvato il "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 5", fatto salvo quanto previsto dal Regolamento Comunale n. 186 per la concessione di locali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 9007590/08 in data 28 gennaio 1991 modificata con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9204078/08 in data 4 maggio 1992 e n. mecc. 2007 00545/094 in data 19 marzo 2007.
Il succitato regolamento 186 prevede all'art. 5 B3) che la concessione ricorrente o continuativa possa essere eccezionalmente gratuita quando si tratti di "progetti proposti da gruppi, enti od associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale e riconosciuti dal Consiglio circoscrizionale, a mezzo di apposito atto deliberativo approvante specifica convenzione".
3. Con deliberazione del Consiglio circoscrizionale in data _____ 2013 n. mecc. 2013 _____/088 è stata approvata la concessione a titolo gratuito, fatta salva la compartecipazione alle spese per riscaldamento, acqua ed energia elettrica e le spese per la TARES limitatamente alla superficie dei locali dati in concessione, all'Associazione "Alouanur" – Via Reiss Romoli 45 - 101 Torino – C.F. 97626290015 i locali posti al primo piano di Via Reiss Romoli 45 comprendente n. 4 stanze (mq. 206,67).

4. Verificata la sussistenza delle condizioni previste dall'art. 5 punto B comma 3 previste dal citato Regolamento n. 186, e fatti salvi i punti A 1 – 2 – 4 – 5, per cui i locali possono essere assegnati a titolo gratuito.

Tutto ciò premesso;

si conviene e si stipula quanto segue

ARTICOLO 1 Oggetto del contratto

Sono oggetto della concessione i locali di complessivi mq. 206,67, (stanze n. 9, 13, 14 e 15 così come contrassegnate nell'allegata planimetria) e degli altri spazi in comune compresi i servizi igienici, con l'Associazione Armata del Duca, l'Associazione socio-culturale Dacia e Associazione culturale Orient@menti. L'uso dei locali non potrà essere concesso a terzi neanche temporaneamente.

ARTICOLO 2 Durata

La concessione ha durata di 1 (uno) anno a partire dalla data di esecutività della deliberazione che approva la presente convenzione.
Alla scadenza della concessione i locali devono essere riconsegnati nello stato di fatto in cui si trovavano al momento della consegna.

ARTICOLO 3 Utilizzo

I locali sono assegnati nello stato di fatto e di diritto in cui si trovano per le attività come da progetto e devono essere utilizzati nel rispetto della normativa vigente.
I locali non sono destinati agli spettacoli.
Per usi diversi la concessione potrà essere revocata e i locali restituiti alla Circoscrizione, previa contestazione scritta e controdeduzioni del concessionario.

ARTICOLO 4 Obblighi del concessionario

Il Concessionario dovrà garantire:

- f. che nei locali messi a disposizione si svolgeranno esclusivamente le attività proposte;
- g. che non verrà smerciata alcun tipo di bevanda o di altro genere alimentare;
- h. che non verrà arrecato in alcun modo disturbo alle attività della Circoscrizione e che verrà permesso a chiunque sia interessato alle attività l'accesso al locale durante il periodo di utilizzo richiesto;
- i. che non duplicherà le chiavi ricevute in consegna e che, alla scadenza, saranno riconsegnate alla Circoscrizione.
- j. di rispettare le limitazioni circa il numero massimo di persone che il locale può

ospitare secondo le vigenti disposizioni in materia di sicurezza D. Lgs. 81/2008 e s.m.i.; le uscite di sicurezza devono essere mantenute aperte e libere;

f. che sotto la propria responsabilità verranno custoditi i locali, gli arredi e le attrezzature

avute in uso e che nei locali si svolgeranno esclusivamente attività per cui non è richiesta verifica tecnica preventiva della Commissione Provinciale Vigilanza (come previsto dall'art. 80 T.U.L.P.S.).

Il concessionario si assume ogni responsabilità civile e penale e solleva la Città da ogni e qualsiasi responsabilità presente o futura per danni di qualsiasi genere e comunque derivanti anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi in relazione all'uso dei locali per la realizzazione delle attività.

L'Associazione garantisce che i volontari inseriti nelle attività siano coperti da assicurazioni contro infortuni e malattie connesse allo svolgimento delle attività stesse e per la responsabilità civile verso terzi.

Il Concessionario dovrà stipulare apposita assicurazione per responsabilità civile per gli eventuali danni arrecati che possono derivare a persone o cose, limitatamente all'uso dei locali e delle attrezzature eventualmente presenti, esonerando la Circoscrizione da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni stessi.

La Circoscrizione non risponderà delle cose eventualmente lasciate nei locali e/o negli spazi esterni, né degli oggetti o delle opere esposte in occasione di mostre, manifestazioni o esposizioni.

In caso di sottrazione di beni mobili in dotazione ai locali concessi, il concessionario sarà tenuto a risarcire la Città corrispondendo il valore dei beni in luogo della loro restituzione e subentrando così nelle ragioni della Città contro i sottrattori, presentando altresì immediata denuncia alle competenti autorità e rilasciando copia della stessa alla Circoscrizione. In presenza di danni provocati da vandalismo, incuria, ecc. comunque riconducibili all'onere di sorveglianza dei locali negli orari previsti dalle attività, si applicheranno le norme previste all'articolo 12 del Regolamento per la concessione dei locali Circoscrizionali, fermo restando l'obbligo del risarcimento dei danni. Se l'attrezzatura o l'arredo si deteriorano per il solo effetto dell'uso per cui è stato consegnato e senza colpa del concessionario, questi non risponderà del deterioramento.

Il concessionario, al termine del servizio in oggetto, si impegna a restituire i locali, nello stato di fatto in cui sono stati consegnati. Si impegna inoltre a tenere la Città di Torino indenne da molestie o pretese da parte di terzi e di rispondere di qualsiasi pregiudizio o danno possa derivare a questi ultimi per effetto dell'uso del locale; al fine di evitare l'insorgere di eventuali inconvenienti è fatto in ogni caso divieto di detenere nei locali materiali costituenti pregiudizio per l'incolumità delle persone e/o danno alle cose.

Il concessionario garantisce che sarà osservata la Legge n. 3 del 16 gennaio 2003 che dispone il divieto di fumo in tutti i locali pubblici chiusi.

Al fine di garantire le condizioni minime di sicurezza dei locali messi a disposizione, l'ente utilizzatore si impegna a rispettare e a far rispettare le seguenti disposizioni:

Non modificare e/o manomettere gli impianti con particolare riferimento all'impianto elettrico.

Non modificare i dispositivi di sicurezza previsti.

Non depositare materiali o arredi a copertura dei mezzi di estinzione sia fissi sia mobili.

Non detenere nei locali liquidi e gas infiammabili.

Non detenere fonti di innesco (fornelli, stufe elettriche ecc. di proprietà privata).

Al termine delle attività i locali devono essere messi in sicurezza, ove possibile disalimentare gli impianti elettrici.

Il concessionario è inoltre tenuto ad osservare scrupolosamente quanto indicato nelle:

"Norme di comportamento da adottare in situazione di emergenza" nelle "Prescrizioni di esercizio".

**ARTICOLO 5
Utenze ed oneri accessori**

Premesso:

che le utenze a servizio dell'intera struttura di Via Reiss Romoli 45 sono:

- Luce:
 - V. Reiss Romoli 45 (centro disabili) n. utenza 1050054434-36016;
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo, sc. materna, centro disabili e progetto Alouan) matricola contatore 800446 – POD IT020E00513657 – n. utenza 1050062619-36273;
- Acqua:
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo nido Arcobaleno, sc. materna, centro disabili e servizio socio assistenziale) n. contatore 201190064 – n. utenza 0010124838;
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo nido Arcobaleno), n. utenza 0010125446 presa antincendio 0010036672;
 - V. Reiss Romoli 45 (centro disabili) n. utenza 0010130510, contatore n. 130500637;
- Riscaldamento: sede tecnica CE-0704-A-ITC01
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo, sc. materna, centro disabili), matricola contatore 0000074438; PDR 09951207744143; fornitore IREN;
 - V. Reiss Romoli 49 (via reiss romoli 49); matricola contatore 0058797407; PDR 09951204533168; uso cottura cibi e acqua calda sanitaria; fornitore ENI SPA;
 - V. Reiss Romoli 45 (centro disabili); matricola contatore 0058797411; PDR 09951204533176; uso cottura cibi e acqua calda sanitaria; fornitore ENI SPA;

che i locali oggetto della convenzione sono di mq 206,67 e mc 620,01, mentre la superficie coperta totale della struttura di Via Reiss Romoli 45 è di mq 15.456,18 ed il volume è di mc. 46.368,54;

che vi sono più soggetti utilizzatori dell'intera struttura per porzioni diverse: Associazioni: Fratia, Victoria Pallacanestro, Circolo Anziani GFT ed altre concessioni di futura assegnazione e dalla Città (Palestra gestita dalla Circoscrizione, Scuola dell'infanzia, Asilo nido e Centro Disabili Servizi Sociali della Circoscrizione 5);

che vi è impossibilità tecnica di procedere alla separazione degli impianti; pertanto l'eventuale sezionamento delle utenze (idriche, elettriche e termiche) non è preventivabile e risulta particolarmente onerosa;

il Concessionario è tenuto a rimborsare alla Città le spese relative all'acqua, al riscaldamento ed all'elettricità a far data dalla consegna della porzione di immobile dato in concessione con le modalità di seguito enunciate:

energia elettrica; 0,60% della spesa totale in base ai mq. occupati,

riscaldamento: 0,60% in base alla volumetria occupata (metri cubi), così come su indicato

utenze idriche: 0,60% della spesa totale in base ai mq. occupati.

Il pagamento della TARES ed eventuali spese per allacciamento e/o attivazione di nuova linea telefonica e relative bollette, sono a totale carico del Concessionario.

Il Concessionario dovrà comunicare due volte l'anno la lettura dei contatori nei mesi di aprile e ottobre al seguente indirizzo di posta elettronica: ufficio.utenze@comune.torino.it.

ARTICOLO 6 Manutenzione

L'Associazione Alouanur, provvede alla manutenzione ordinaria e alla pulizia ordinaria e programmata dei locali e delle aree comuni compreso il servizio igienico. Provvede inoltre alla manutenzione ordinaria degli arredi e delle attrezzature di proprietà della Circoscrizione eventualmente ottenuti in consegna per l'esercizio delle attività.

La manutenzione straordinaria rimane in capo alla Città.

ARTICOLO 7 Controlli

La presente convenzione è soggetta a controllo da parte della Circoscrizione.

I controlli potranno essere effettuati dal personale dell'Ufficio Patrimonio della Circoscrizione.

I soggetti abilitati avranno libero accesso all'immobile senza alcun preavviso per verificare la corretta conduzione dei locali e la realizzazione dei progetti presentati. Il Concessionario è tenuto a presentare entro trenta giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività stesse.

Il responsabile dell'esecuzione della Convenzione è il funzionario in P.O. istituzionale della Circoscrizione 5.

ARTICOLO 8 Sospensione – Revoca

La concessione dei locali potrà essere sospesa o revocata in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo da parte del concessionario, in particolare quando siano venute a mancare le condizioni di agibilità e di sicurezza.

La concessione dei locali potrà inoltre essere sospesa o revocata qualora il Concessionario non svolga le attività proposte o sia incorso in gravi violazioni relativamente a quanto previsto dagli artt. 4 e 5.

Il provvedimento di sospensione o di revoca verrà comunicato dall'Amministrazione con un preavviso di almeno tre giorni. Il provvedimento ha comunque efficacia immediata in presenza di situazioni imprevedibili ed urgenti.

ARTICOLO 9 Sanzioni

L'inosservanza di quanto previsto nella presente convenzione verrà sanzionata ai sensi dell'art. 7 del Regolamento Comunale n. 186.

ARTICOLO 10 Controversie

Per ogni controversia che dovesse insorgere tra le parti è competente il Foro di Torino.

ARTICOLO 11
Registrazione del contratto

Il presente contratto è esente dall'imposta di bollo e dall'imposta di registro ai sensi dell'art. 8 c. 1 L. 266/91.

Torino, li

Letto, confermato e sottoscritto,

Il Legale Rappresentante
Procedimento
Associazione "Alouanur"
Circoscrizione 5
Antonella ADUSO

Il Responsabile del

Il Direttore

Arch. Maurizio FLORIO

SCHEMA DI CONVENZIONE REGOLANTE I RAPPORTI TRA LA CIRCOSCRIZIONE 5
E L'ASSOCIAZIONE CULTURALE "ORIENT@MENTI" PER LA CONCESSIONE
LOCALI 1°PIANO VIA REISS ROMOLI 45.

L'anno 2013, addì _____ presso la sede della Circoscrizione 5, via
Stradella 192

TRA

L'Ente pubblico Città di Torino – Circoscrizione 5, con sede legale in Torino via Stradella
192, C.F. 00514490010, rappresentato dall'Arch. Maurizio FLORIO, in qualità di
Direttore della Circoscrizione 5, domiciliato per la carica in Torino presso il Palazzo
Civico

E

L'associazione Culturale "Orient@menti" – Via Cervino 20/D - 10091 Alpignano (TO) – C.F.
95592230015, in persona del legale rappresentante _____

Premesso che:

5. La Città di Torino è proprietaria dei locali siti in via Reiss Romoli 45.
6. Con deliberazione del Consiglio Circostrizionale del 21 marzo 2011 n. mecc.
2011 01244/88 è stato approvato il "Regolamento per la concessione in uso
temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 5", fatto
salvo quanto previsto dal Regolamento Comunale n. 186 per la concessione di
locali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio
Comunale n. mecc. 9007590/08 in data 28 gennaio 1991 modificata con
deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9204078/08 in data 4 maggio
1992 e n. mecc. 2007 00545/094 in data 19 marzo 2007.
Il succitato regolamento 186 prevede all'art. 5 B3) che la concessione ricorrente o
continuativa possa essere eccezionalmente gratuita quando si tratti di "progetti
proposti da gruppi, enti od associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse
circostrizionale e riconosciuti dal Consiglio circostrizionale, a mezzo di apposito
atto deliberativo approvante specifica convenzione".
3. Con deliberazione del Consiglio circostrizionale in data _____ 2013 n.
mecc. 2013 _____/088 è stata approvata la concessione a titolo gratuito, fatta
salva la compartecipazione alle spese per riscaldamento, acqua ed energia
elettrica e le spese per la TARES limitatamente alla superficie dei locali dati in
concessione, all'Associazione Culturale "Orient@menti" – Via Cervino 20/D -
10091 Alpignano (TO) – C.F. 95592230015 i locali posti al primo piano di Via
Reiss Romoli 45 comprendente n. 2 stanze (mq. 75,42) ed il servizio igienico di
uso proprio (mq. 22,50).
4. Verificata la sussistenza delle condizioni previste dall'art. 5 punto B

comma 3 previste dal citato Regolamento n. 186, e fatti salvi i punti A 1 – 2 – 4 – 5, per cui i locali possono essere assegnati a titolo gratuito.

Tutto ciò premesso;

si conviene e si stipula quanto segue

ARTICOLO 1 Oggetto del contratto

Sono oggetto della concessione i locali di mq. 75,42, il servizio igienico ad uso proprio di mq. 22,50, (stanza n. 11, ½ della stanza n. 12 e una parte dei bagni spazio n. 18 così come contrassegnate nell'allegata planimetria) e degli altri spazi in comune con l'Associazione Armata del Duca, l'Associazione socio-culturale Dacia e Associazione Alouanur. L'uso dei locali non potrà essere concesso a terzi neanche temporaneamente.

ARTICOLO 2 Durata

La concessione ha durata di 1 (uno) anno a partire dalla data di esecutività della deliberazione che approva la presente convenzione.

Alla scadenza della concessione i locali devono essere riconsegnati nello stato di fatto in cui si trovavano al momento della consegna.

ARTICOLO 3 Utilizzo

I locali sono assegnati nello stato di fatto e di diritto in cui si trovano per le attività come da progetto e devono essere utilizzati nel rispetto della normativa vigente.

I locali non sono destinati agli spettacoli.

Per usi diversi la concessione potrà essere revocata e i locali restituiti alla Circoscrizione, previa contestazione scritta e controdeduzioni del concessionario.

ARTICOLO 4 Obblighi del concessionario

Il Concessionario dovrà garantire:

- k. che nei locali messi a disposizione si svolgeranno esclusivamente le attività proposte;
- l. che non verrà smerciata alcun tipo di bevanda o di altro genere alimentare;
- m. che non verrà arrecato in alcun modo disturbo alle attività della Circoscrizione e che verrà permesso a chiunque sia interessato alle attività l'accesso al locale durante il periodo di utilizzo richiesto;
- n. che non duplicherà le chiavi ricevute in consegna e che, alla scadenza, saranno riconsegnate alla Circoscrizione.
- o. di rispettare le limitazioni circa il numero massimo di persone che il locale può ospitare secondo le vigenti disposizioni in materia di sicurezza D. Lgs. 81/2008 e

- s.m.i.; le uscite di sicurezza devono essere mantenute aperte e libere;
- f. che sotto la propria responsabilità verranno custoditi i locali, gli arredi e le attrezzature avute in uso e che nei locali si svolgeranno esclusivamente attività per cui non è richiesta verifica tecnica preventiva della Commissione Provinciale Vigilanza (come previsto dall'art. 80 T.U.L.P.S.).

Il concessionario si assume ogni responsabilità civile e penale e solleva la Città da ogni e qualsiasi responsabilità presente o futura per danni di qualsiasi genere e comunque derivanti anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi in relazione all'uso dei locali per la realizzazione delle attività.

L'Associazione garantisce che i volontari inseriti nelle attività siano coperti da assicurazioni contro infortuni e malattie connesse allo svolgimento delle attività stesse e per la responsabilità civile verso terzi.

Il Concessionario dovrà stipulare apposita assicurazione per responsabilità civile per gli eventuali danni arrecati che possono derivare a persone o cose, limitatamente all'uso dei locali e delle attrezzature eventualmente presenti, esonerando la Circoscrizione da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni stessi.

La Circoscrizione non risponderà delle cose eventualmente lasciate nei locali e/o negli spazi esterni, né degli oggetti o delle opere esposte in occasione di mostre, manifestazioni o esposizioni.

In caso di sottrazione di beni mobili in dotazione ai locali concessi, il concessionario sarà tenuto a risarcire la Città corrispondendo il valore dei beni in luogo della loro restituzione e subentrando così nelle ragioni della Città contro i sottrattori, presentando altresì immediata denuncia alle competenti autorità e rilasciando copia della stessa alla Circoscrizione. In presenza di danni provocati da vandalismo, incuria, ecc. comunque riconducibili all'onere di sorveglianza dei locali negli orari previsti dalle attività, si applicheranno le norme previste all'articolo 12 del Regolamento per la concessione dei locali Circoscrizionali, fermo restando l'obbligo del risarcimento dei danni. Se l'attrezzatura o l'arredo si deteriorano per il solo effetto dell'uso per cui è stato consegnato e senza colpa del concessionario, questi non risponderà del deterioramento. Il concessionario, al termine del servizio in oggetto, si impegna a restituire i locali, nello stato di fatto in cui sono stati consegnati. Si impegna inoltre a tenere la Città di Torino indenne da molestie o pretese da parte di terzi e di rispondere di qualsiasi pregiudizio o danno possa derivare a questi ultimi per effetto dell'uso del locale; al fine di evitare l'insorgere di eventuali inconvenienti è fatto in ogni caso divieto di detenere nei locali materiali costituenti pregiudizio per l'incolumità delle persone e/o danno alle cose.

Il concessionario garantisce che sarà osservata la Legge n. 3 del 16 gennaio 2003 che dispone il divieto di fumo in tutti i locali pubblici chiusi.

Al fine di garantire le condizioni minime di sicurezza dei locali messi a disposizione, l'ente utilizzatore si impegna a rispettare e a far rispettare le seguenti disposizioni:

Non modificare e/o manomettere gli impianti con particolare riferimento all'impianto elettrico.

Non modificare i dispositivi di sicurezza previsti.

Non depositare materiali o arredi a copertura dei mezzi di estinzione sia fissi sia mobili.

Non detenere nei locali liquidi e gas infiammabili.

Non detenere fonti di innesco (fornelli, stufe elettriche ecc. di proprietà privata).

Al termine delle attività i locali devono essere messi in sicurezza, ove possibile disalimentare gli impianti elettrici.

Il concessionario è inoltre tenuto ad osservare scrupolosamente quanto indicato nelle: **"Norme di comportamento da adottare in situazione di emergenza"** nelle

"Prescrizioni di esercizio".**ARTICOLO 5
Utenze ed oneri accessori**

Premesso:

che le utenze a servizio dell'intera struttura di Via Reiss Romoli 45 sono:

- Luce:
 - V. Reiss Romoli 45 (centro disabili) n. utenza 1050054434-36016;
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo, sc. materna, centro disabili e progetto Alouan) matricola contatore 800446 – POD IT020E00513657 – n. utenza 1050062619-36273;
- Acqua:
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo nido Arcobaleno, sc. materna, centro disabili e servizio socio assistenziale) n. contatore 201190064 – n. utenza 0010124838;
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo nido Arcobaleno), n. utenza 0010125446 presa antincendio 0010036672;
 - V. Reiss Romoli 45 (centro disabili) n. utenza 0010130510, contatore n. 130500637;
- Riscaldamento: sede tecnica CE-0704-A-ITC01
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo, sc. materna, centro disabili), matricola contatore 0000074438; PDR 09951207744143; fornitore IREN;
 - V. Reiss Romoli 49 (via reiss romoli 49); matricola contatore 0058797407; PDR 09951204533168; uso cottura cibi e acqua calda sanitaria; fornitore ENI SPA;
 - V. Reiss Romoli 45 (centro disabili); matricola contatore 0058797411; PDR 09951204533176; uso cottura cibi e acqua calda sanitaria; fornitore ENI SPA;

che i locali oggetto della convenzione sono di mq 75,42 e mc 226,26, ed il bagno ad uso proprio ha una superficie di mq 22,50 e mc. 67,50, mentre la superficie coperta totale della struttura di Via Reiss Romoli 45 è di mq 15.456,18 ed il volume è di mc. 46.368,54; che vi sono più soggetti utilizzatori dell'intera struttura per porzioni diverse: Associazioni: Fratia, Victoria Pallacanestro, Circolo Anziani GFT ed altre concessioni di futura assegnazione e dalla Città (Palestra gestita dalla Circoscrizione, Scuola dell'infanzia, Asilo nido e Centro Disabili Servizi Sociali della Circoscrizione 5);

che vi è impossibilità tecnica di procedere alla separazione degli impianti; pertanto l'eventuale sezionamento delle utenze (idriche, elettriche e termiche) non è preventivabile e risulta particolarmente onerosa;

il Concessionario è tenuto a rimborsare alla Città le spese relative all'acqua, al riscaldamento ed all'elettricità a far data dalla consegna della porzione di immobile dato in concessione con le modalità di seguito enunciate:

energia elettrica; 0,60% della spesa totale in base ai mq. occupati,

riscaldamento: 0,60% in base alla volumetria occupata (metri cubi), così come su indicato

utenze idriche: 0,60% della spesa totale in base ai mq. occupati.

Il pagamento della TARES ed eventuali spese per allacciamento e/o attivazione di

nuova linea telefonica e relative bollette, sono a totale carico del Concessionario. Il Concessionario dovrà comunicare due volte l'anno la lettura dei contatori nei mesi di aprile e ottobre al seguente indirizzo di posta elettronica: ufficio.utenze@comune.torino.it.

ARTICOLO 6 Manutenzione

L'Associazione culturale Orient@menti, provvede alla manutenzione ordinaria e alla pulizia ordinaria e programmata dei locali, del servizio igienico ad uso proprio e delle aree comuni. Provvede inoltre alla manutenzione ordinaria degli arredi e delle attrezzature di proprietà della Circoscrizione eventualmente ottenuti in consegna per l'esercizio delle attività.

La manutenzione straordinaria rimane in capo alla Città.

ARTICOLO 7 Controlli

La presente convenzione è soggetta a controllo da parte della Circoscrizione. I controlli potranno essere effettuati dal personale dell'Ufficio Patrimonio della Circoscrizione.

I soggetti abilitati avranno libero accesso all'immobile senza alcun preavviso per verificare la corretta conduzione dei locali e la realizzazione dei progetti presentati. Il Concessionario è tenuto a presentare entro trenta giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività stesse.

Il responsabile dell'esecuzione della Convenzione è il funzionario in P.O. istituzionale della Circoscrizione 5.

ARTICOLO 8 Sospensione – Revoca

La concessione dei locali potrà essere sospesa o revocata in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo da parte del concessionario, in particolare quando siano venute a mancare le condizioni di agibilità e di sicurezza.

La concessione dei locali potrà inoltre essere sospesa o revocata qualora il Concessionario non svolga le attività proposte o sia incorso in gravi violazioni relativamente a quanto previsto dagli artt. 4 e 5.

Il provvedimento di sospensione o di revoca verrà comunicato dall'Amministrazione con un preavviso di almeno tre giorni. Il provvedimento ha comunque efficacia immediata in presenza di situazioni imprevedibili ed urgenti.

ARTICOLO 9 Sanzioni

L'inosservanza di quanto previsto nella presente convenzione verrà sanzionata ai sensi dell'art. 7 del Regolamento Comunale n. 186.

ARTICOLO 10 Controversie

Per ogni controversia che dovesse insorgere tra le parti è competente il Foro di Torino.

ARTICOLO 11
Registrazione del contratto

Il presente contratto è esente dall'imposta di bollo e dall'imposta di registro ai sensi dell'art. 8 c. 1 L. 266/91.

Torino, li

Letto, confermato e sottoscritto,

Il Legale Rappresentante
Associazione "Orient@menti"
Circoscrizione 5
Giuseppe D'AGOSTINO

Il Responsabile del Procedimento
Il Direttore
Arch. Maurizio FLORIO

SCHEMA DI CONVENZIONE REGOLANTE I RAPPORTI TRA LA CIRCOSCRIZIONE 5
E L'ASSOCIAZIONE "ARMATA DEL DUCA" PER LA CONCESSIONE LOCALI
1°PIANO VIA REISS ROMOLI 45.

L'anno 2013, addì _____ presso la sede della Circoscrizione 5, via
Stradella 192

TRA

L'Ente pubblico Città di Torino – Circoscrizione 5, con sede legale in Torino via Stradella
192, C.F. 00514490010, rappresentato dall'Arch. Maurizio FLORIO, in qualità di
Direttore della Circoscrizione 5, domiciliato per la carica in Torino presso il Palazzo
Civico

E

L'associazione "Armata del duca" – Via Bussoleno 106 – 10093 Collegno (TO) – C.F.
97697960017, in persona del legale rappresentante _____

Premesso che:

7. La Città di Torino è proprietaria dei locali siti in via Reiss Romoli 45.
8. Con deliberazione del Consiglio Circostrizionale del 21 marzo 2011 n. mecc.
2011 01244/88 è stato approvato il "Regolamento per la concessione in uso
temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 5", fatto
salvo quanto previsto dal Regolamento Comunale n. 186 per la concessione di
locali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio
Comunale n. mecc. 9007590/08 in data 28 gennaio 1991 modificata con
deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9204078/08 in data 4 maggio
1992 e n. mecc. 2007 00545/094 in data 19 marzo 2007.
Il succitato regolamento 186 prevede all'art. 5 B3) che la concessione ricorrente o
continuativa possa essere eccezionalmente gratuita quando si tratti di "progetti
proposti da gruppi, enti od associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse
circostrizionale e riconosciuti dal Consiglio circostrizionale, a mezzo di apposito
atto deliberativo approvante specifica convenzione".
3. Con deliberazione del Consiglio circostrizionale in data _____ 2013 n.
mecc. 2013 _____/088 è stata approvata la concessione a titolo gratuito, fatta
salva la compartecipazione alle spese per riscaldamento, acqua ed energia
elettrica e le spese per la TARES limitatamente alla superficie del locale dato in
concessione, all'Associazione Culturale "Armata del Duca" – Via Bussoleno 106 -
10093 Collegno (TO) – C.F. 97697960017 il locale posto al primo piano di Via
Reiss Romoli 45 (mq. 25,14).
4. Verificata la sussistenza delle condizioni previste dall'art. 5 punto B
comma 3 previste dal citato Regolamento n. 186, e fatti salvi i punti A 1 – 2 – 4 –

5, per cui i locali possono essere assegnati a titolo gratuito.

Tutto ciò premesso;

si conviene e si stipula quanto segue

ARTICOLO 1

Oggetto del contratto

E' oggetto della concessione il locale di mq. 25,14 (1/2 della stanza n. 12 così come contrassegnato nell'allegata planimetria), più l'utilizzo del servizio igienico e degli altri spazi in comune con l'Associazione culturale [Orient@menti](#), l'Associazione socio-culturale Dacia e Associazione Alouanur. L'uso dei locali non potrà essere concesso a terzi neanche temporaneamente.

ARTICOLO 2

Durata

La concessione ha durata di 1 (uno) anno a partire dalla data di esecutività della deliberazione che approva la presente convenzione.

Alla scadenza della concessione i locali devono essere riconsegnati nello stato di fatto in cui si trovavano al momento della consegna.

ARTICOLO 3

Utilizzo

Il locale è assegnato nello stato di fatto e di diritto in cui si trova per le attività come da progetto e devono essere utilizzati nel rispetto della normativa vigente.

Il locale non è destinato agli spettacoli.

Per usi diversi la concessione potrà essere revocata e i locali restituiti alla Circoscrizione, previa contestazione scritta e controdeduzioni del concessionario.

ARTICOLO 4

Obblighi del concessionario

Il Concessionario dovrà garantire:

- p. che nel locale messo a disposizione si svolgeranno esclusivamente le attività proposte;
- q. che non verrà smerciata alcun tipo di bevanda o di altro genere alimentare;
- r. che non verrà arrecato in alcun modo disturbo alle attività della Circoscrizione e che verrà permesso a chiunque sia interessato alle attività l'accesso al locale durante il periodo di utilizzo richiesto;
- s. che non duplicherà le chiavi ricevute in consegna e che, alla scadenza, saranno riconsegnate alla Circoscrizione.
- t. di rispettare le limitazioni circa il numero massimo di persone che il locale può ospitare secondo le vigenti disposizioni in materia di sicurezza D. Lgs. 81/2008 e s.m.i.; le uscite di sicurezza devono essere mantenute aperte e libere;

- f. che sotto la propria responsabilità verranno custoditi i locali, gli arredi e le attrezzature avute in uso e che nei locali si svolgeranno esclusivamente attività per cui non è richiesta verifica tecnica preventiva della Commissione Provinciale Vigilanza (come previsto dall'art. 80 T.U.L.P.S.).

Il concessionario si assume ogni responsabilità civile e penale e solleva la Città da ogni e qualsiasi responsabilità presente o futura per danni di qualsiasi genere e comunque derivanti anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi in relazione all'uso dei locali per la realizzazione delle attività.

L'Associazione garantisce che i volontari inseriti nelle attività siano coperti da assicurazioni contro infortuni e malattie connesse allo svolgimento delle attività stesse e per la responsabilità civile verso terzi.

Il Concessionario dovrà stipulare apposita assicurazione per responsabilità civile per gli eventuali danni arrecati che possono derivare a persone o cose, limitatamente all'uso dei locali e delle attrezzature eventualmente presenti, esonerando la Circoscrizione da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni stessi.

La Circoscrizione non risponderà delle cose eventualmente lasciate nei locali e/o negli spazi esterni, né degli oggetti o delle opere esposte in occasione di mostre, manifestazioni o esposizioni.

In caso di sottrazione di beni mobili in dotazione ai locali concessi, il concessionario sarà tenuto a risarcire la Città corrispondendo il valore dei beni in luogo della loro restituzione e subentrando così nelle ragioni della Città contro i sottrattori, presentando altresì immediata denuncia alle competenti autorità e rilasciando copia della stessa alla Circoscrizione. In presenza di danni provocati da vandalismo, incuria, ecc. comunque riconducibili all'onere di sorveglianza dei locali negli orari previsti dalle attività, si applicheranno le norme previste all'articolo 12 del Regolamento per la concessione dei locali Circoscrizionali, fermo restando l'obbligo del risarcimento dei danni. Se l'attrezzatura o l'arredo si deteriorano per il solo effetto dell'uso per cui è stato consegnato e senza colpa del concessionario, questi non risponderà del deterioramento. Il concessionario, al termine del servizio in oggetto, si impegna a restituire il locale, nello stato di fatto in cui è stato consegnato. Si impegna inoltre a tenere la Città di Torino indenne da molestie o pretese da parte di terzi e di rispondere di qualsiasi pregiudizio o danno possa derivare a questi ultimi per effetto dell'uso del locale; al fine di evitare l'insorgere di eventuali inconvenienti è fatto in ogni caso divieto di detenere nei locali materiali costituenti pregiudizio per l'incolumità delle persone e/o danno alle cose.

Il concessionario garantisce che sarà osservata la Legge n. 3 del 16 gennaio 2003 che dispone il divieto di fumo in tutti i locali pubblici chiusi.

Al fine di garantire le condizioni minime di sicurezza del locale messo a disposizione, l'ente utilizzatore si impegna a rispettare e a far rispettare le seguenti disposizioni:

Non modificare e/o manomettere gli impianti con particolare riferimento all'impianto elettrico.

Non modificare i dispositivi di sicurezza previsti.

Non depositare materiali o arredi a copertura dei mezzi di estinzione sia fissi sia mobili.

Non detenere nei locali liquidi e gas infiammabili.

Non detenere fonti di innesco (fornelli, stufe elettriche ecc. di proprietà privata).

Al termine delle attività i locali devono essere messi in sicurezza, ove possibile disalimentare gli impianti elettrici.

Il concessionario è inoltre tenuto ad osservare scrupolosamente quanto indicato nelle: **"Norme di comportamento da adottare in situazione di emergenza"** nelle **"Prescrizioni di esercizio"**.

ARTICOLO 5

Utenze ed oneri accessori

Premesso:

che le utenze a servizio dell'intera struttura di Via Reiss Romoli 45 sono:

- Luce:
 - V. Reiss Romoli 45 (centro disabili) n. utenza 1050054434-36016;
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo, sc. materna, centro disabili e progetto Alouan) matricola contatore 800446 – POD IT020E00513657 – n. utenza 1050062619-36273;
- Acqua:
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo nido Arcobaleno, sc. materna, centro disabili e servizio socio assistenziale) n. contatore 201190064 – n. utenza 0010124838;
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo nido Arcobaleno), n. utenza 0010125446 presa antincendio 0010036672;
 - V. Reiss Romoli 45 (centro disabili) n. utenza 0010130510, contatore n. 130500637;
- Riscaldamento: sede tecnica CE-0704-A-ITC01
 - V. Reiss Romoli 49 (asilo, sc. materna, centro disabili), matricola contatore 0000074438; PDR 09951207744143; fornitore IREN;
 - V. Reiss Romoli 49 (via reiss romoli 49); matricola contatore 0058797407; PDR 09951204533168; uso cottura cibi e acqua calda sanitaria; fornitore ENI SPA;
 - V. Reiss Romoli 45 (centro disabili); matricola contatore 0058797411; PDR 09951204533176; uso cottura cibi e acqua calda sanitaria; fornitore ENI SPA;

che il locale oggetto della convenzione è di mq 25,14 e mc 75,42, i servizi igienici e gli spazi comuni hanno una superficie di mq 210,77 e mc. 632,31, mentre la superficie coperta totale della struttura di Via Reiss Romoli 45 è di mq 15.456,18 ed il volume è di mc. 46.368,54;

che vi sono più soggetti utilizzatori dell'intera struttura per porzioni diverse: Associazioni: Fratia, Victoria Pallacanestro, Circolo Anziani GFT ed altre concessioni di futura assegnazione e dalla Città (Palestra gestita dalla Circoscrizione, Scuola dell'infanzia, Asilo nido e Centro Disabili Servizi Sociali della Circoscrizione 5);

che vi è impossibilità tecnica di procedere alla separazione degli impianti; pertanto l'eventuale sezionamento delle utenze (idriche, elettriche e termiche) non è preventivabile e risulta particolarmente onerosa;

il Concessionario è tenuto a rimborsare alla Città le spese relative all'acqua, al riscaldamento ed all'elettricità a far data dalla consegna della porzione di immobile dato in concessione con le modalità di seguito enunciate:

energia elettrica; 0,16% della spesa totale in base ai mq. occupati,

riscaldamento: 0,16% in base alla volumetria occupata (metri cubi), così come su indicato

utenze idriche: 0,16% della spesa totale in base ai mq. occupati.

Il pagamento della TARES ed eventuali spese per allacciamento e/o attivazione di

nuova linea telefonica e relative bollette, sono a totale carico del Concessionario. Il Concessionario dovrà comunicare due volte l'anno la lettura dei contatori nei mesi di aprile e ottobre al seguente indirizzo di posta elettronica: ufficio.utenze@comune.torino.it.

ARTICOLO 6 Manutenzione

L'Associazione Armata del Duca, provvede alla manutenzione ordinaria e alla pulizia ordinaria e programmata dei locali e delle aree comuni compreso il servizio igienico. Provvede inoltre alla manutenzione ordinaria degli arredi e delle attrezzature di proprietà della Circoscrizione eventualmente ottenuti in consegna per l'esercizio delle attività. La manutenzione straordinaria rimane in capo alla Città.

ARTICOLO 7 Controlli

La presente convenzione è soggetta a controllo da parte della Circoscrizione. I controlli potranno essere effettuati dal personale dell'Ufficio Patrimonio della Circoscrizione. I soggetti abilitati avranno libero accesso all'immobile senza alcun preavviso per verificare la corretta conduzione dei locali e la realizzazione dei progetti presentati. Il Concessionario è tenuto a presentare entro trenta giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività stesse. Il responsabile dell'esecuzione della Convenzione è il funzionario in P.O. istituzionale della Circoscrizione 5.

ARTICOLO 8 Sospensione – Revoca

La concessione dei locali potrà essere sospesa o revocata in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo da parte del concessionario, in particolare quando siano venute a mancare le condizioni di agibilità e di sicurezza. La concessione dei locali potrà inoltre essere sospesa o revocata qualora il Concessionario non svolga le attività proposte o sia incorso in gravi violazioni relativamente a quanto previsto dagli artt. 4 e 5. Il provvedimento di sospensione o di revoca verrà comunicato dall'Amministrazione con un preavviso di almeno tre giorni. Il provvedimento ha comunque efficacia immediata in presenza di situazioni imprevedibili ed urgenti.

ARTICOLO 9 Sanzioni

L'inosservanza di quanto previsto nella presente convenzione verrà sanzionata ai sensi dell'art. 7 del Regolamento Comunale n. 186.

ARTICOLO 10 Controversie

Per ogni controversia che dovesse insorgere tra le parti è competente il Foro di Torino.

ARTICOLO 11
Registrazione del contratto

Il presente contratto è esente dall'imposta di bollo e dall'imposta di registro ai sensi dell'art. 8 c. 1 L. 266/91.

Torino, li

Letto, confermato e sottoscritto,

Il Legale Rappresentante
Procedimento
Associazione "Armata del Duca"
Circoscrizione 5
Sig. Davide GRASSI

Il Responsabile del

Il Direttore

Arch. Maurizio FLORIO